

# User manual

MANUEL D'UTILISATION  
GEBRUIKSAANWIJZING  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K OBSLUZE

## One





<b>Inhalt</b>	<b>1</b>
<b>Vorwort</b>	<b>2</b>
<b>1 Ihr Produkt</b>	<b>3</b>
1.1 Beschreibung	3
<b>2 Vor der Benutzung</b>	<b>4</b>
2.1 Vorgesehene Verwendung	4
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	4
2.3 Symbole am Scooter	5
2.4 Transport	5
2.5 Montage/Demontage	6
2.6 Erstbenutzung und Lagerung	7
<b>3 Benutzung des Scooters</b>	<b>8</b>
3.1 Erste Fahrt	8
3.2 Bedienen Ihres Scooters	8
3.3 Den Scooter besteigen/verlassen	11
3.4 Bremse und Freilaufhebel	11
3.5 Komforteinstellungen	12
3.6 Akkus aufladen	13
3.7 Thermosicherungen	15
3.8 Kippschutz	15
<b>4 Instandhaltung</b>	<b>16</b>
4.1 Reinigung	16
4.2 Voraussichtliche Nutzungsdauer	17
4.3 Wiederbenutzung	17
4.4 Nutzungsende	17
4.5 Garantie	17
<b>5 Störungsbeseitigung</b>	<b>18</b>
<b>6 Technische Daten</b>	<b>20</b>

## Vorwort

DE

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind nun Besitzer eines Vermeiren-Scooters!

Dieser Scooter wurde von versierten und engagierten Mitarbeitern gefertigt. Es entspricht hinsichtlich Konstruktion und Fertigung den hohen Qualitätsstandards von Vermeiren.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Produkte von Vermeiren. Dieses Handbuch soll Ihnen bei der Benutzung dieses Scooters und seiner Bedienmöglichkeiten helfen. Lesen Sie es daher bitte aufmerksam durch, um sich mit der Bedienung, den Fähigkeiten und Beschränkungen Ihres Scooters vertraut zu machen.

Sollten Sie nach der Lektüre dieses Handbuchs noch Fragen haben, können Sie sich jederzeit an Ihren Fachhändler wenden. Er wird Ihnen gerne in dieser Angelegenheit weiterhelfen.

### **Wichtiger Hinweis**

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten und die Nutzungsdauer Ihres Produkts zu verlängern, sollten Sie es gut behandeln und regelmäßig überprüfen und/oder warten lassen.

Dieses Handbuch enthält die neuesten Produktentwicklungen. Vermeiren behält sich das Recht vor, Veränderungen an dieser Art von Produkt vorzunehmen, ohne eine Verpflichtung einzugehen, ähnliche bereits ausgelieferte Produkte anzupassen oder auszutauschen.

Abbildungen des Produkts dienen zur Verdeutlichung der Anweisungen in diesem Handbuch. Das gezeigte Produkt kann in Details von Ihrem Produkt abweichen.

### **Verfügbare Informationen**

Auf unserer Webseite <http://www.vermeiren.com/> finden Sie stets die aktuellste Version der in diesem Handbuch beschriebenen Informationen. Informieren Sie sich bitte regelmäßig auf dieser Website nach eventuell verfügbaren Aktualisierungen.

Sehbehinderte Menschen können sich die elektronische Version dieses Handbuchs herunterladen und mit Hilfe einer Sprachsyntheselösung („Text-to-Speech-Software“) vorlesen lassen.



Dieses Benutzerhandbuch  
Für Benutzer und Fachhändler



Benutzerhandbuch für Akku-Ladegerät  
Für Benutzer und Fachhändler



Wartungshandbuch für Scooter  
Für Fachhändler



EG-Konformitätserklärung

# 1 Ihr Produkt

## 1.1 Beschreibung



- 1. Rückenlehne
- 2. Armlehne / Armablage
- 3. Sitz
- 4. Hinterrad
- 5. Fußplatte
- 6. Vorderrad
- 7. Handgriffe
- 8. Korb
- 9. Freilaufhebel
- 10. Akku
- 11. Kippschutz
- 12. Typenschild



## 2 Vor der Benutzung

DE

### 2.1 Vorgesehene Verwendung

Dieser Abschnitt enthält eine kurze Beschreibung der vorgesehenen Benutzung Ihres Scooters. Darüber hinaus enthalten die Anweisungen in den anderen Abschnitten zusätzliche Warnhinweise. Auf diese Weise wollen wir Sie auf die Möglichkeit einer unsachgemäßen Benutzung hinweisen.

- Dieser Scooter ist als ein Klasse A- oder Klasse B-Produkt eingestuft und in erster Linie für den Innenbereich geeignet.
- Er ist ausschließlich dafür konzipiert und gefertigt, eine (1) Person mit einem Gewicht von maximal 136 kg zu transportieren. Er ist nicht dafür vorgesehen, Sachen oder Objekte zu transportieren oder zu anderen Zwecken als den zuvor beschriebenen Transport benutzt zu werden.
- Sie dürfen diesen Scooter NICHT benutzen, wenn Sie unter seelischen oder körperlichen Beeinträchtigungen leiden, die Sie oder andere Personen beim Fahren des Scooters in Gefahr bringen könnten, zum Beispiel Sehstörungen, psychische Störungen, Hemiplegie oder Paraplegie. Suchen Sie daher bitte zunächst Ihren Arzt auf und stellen Sie sicher, dass Ihr Fachhändler über dessen Rat informiert ist.
- Verwenden Sie möglichst ausschließlich von Vermeiren genehmigte Zubehör- oder Ersatzteile.
- Sehen Sie sich auch die technischen Daten und die Einschränkungen Ihres Scooters in Abschnitt 6 an.
- Die Garantie für dieses Produkt beruht auf dessen normaler Benutzung und Wartung wie in diesem Handbuch beschrieben. Schäden an Ihrem Produkt, die auf unsachgemäße Benutzung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind, führen zum Erlöschen der Garantie.

### 2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

 **VORSICHT** Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden

Bitte lesen und befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung, da andernfalls Verletzungsgefahr besteht oder Ihr Scooter beschädigt werden könnte.

Beachten Sie bei der Benutzung die folgenden allgemeinen Warnhinweise:

- Benutzen Sie Ihren Scooter nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder anderen Substanzen stehen, die Ihre Fahrtüchtigkeit beeinträchtigen könnten.
- Beachten Sie, dass einige Komponenten Ihres Scooters durch Einflüsse wie Umgebungstemperatur, Sonneneinstrahlung, Heizvorrichtungen oder Motorbetrieb sehr heiß oder kalt werden können. Seien Sie vorsichtig beim Berühren von Komponenten. Tragen Sie bei kaltem Wetter Schutzbekleidung. Warten Sie nach der Benutzung, bis sich der Scooter/Motor abgekühlt hat.
- Achten Sie vor dem Einschalten des Scooters darauf, in welcher Umgebung/Situation Sie sich befinden. Stellen Sie Ihre Geschwindigkeit entsprechend ein, bevor Sie losfahren. Wir empfehlen, beim Fahren in Innenräumen die langsamste Geschwindigkeitseinstellung zu wählen. Beim Fahren im Freien können Sie eine Geschwindigkeit wählen, bei der Sie sich wohl und sicher fühlen.
- Beachten Sie STETS, dass Ihr Scooter bei entladendem Akku oder zur Vermeidung etwaiger Schäden am Scooter plötzlich anhalten kann. Überprüfen Sie auch die im Abschnitt 6 genannten Ursachen.
- Ihr Scooter wurde auf elektromagnetische Verträglichkeit geprüft und erfüllt die entsprechende Norm. Dennoch können Quellen elektromagnetischer Felder wie Mobiltelefone, Stromgeneratoren oder Energiequellen mit hoher Leistung die Fahrleistung







Ihres Scooters beeinträchtigen. Andererseits kann auch die Elektronik Ihres Scooters Einfluss auf andere elektronische Geräte wie Alarmanlagen in Geschäften und Automatiktüren haben. Wir empfehlen daher, Ihren Scooter regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß zu überprüfen, weil dadurch solche Störeinträge verstärkt werden können (siehe auch Abschnitt 4).

- Fahren Sie nur auf ebenen Flächen, so dass sich alle vier Räder auf dem Boden befinden und ausreichend Kontakt für einen sicheren Betrieb des Scooters haben.
- Achten Sie während des Betriebs darauf, dass Finger, Kleidung, Gürtel, Schnallen oder Schmuck nicht von den Rädern oder anderen beweglichen Teilen erfasst werden.

Jedes schwerwiegende Vorkommnis [MDR (EU) 2017/745 §2 (65)], das im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

## 2.3 Symbole am Scooter

Die nachstehend aufgeführten Symbole gelten für Ihren Scooter. Fehlende Symbole finden Sie in der entsprechenden ISO-Norm (ISO 7000, ISO 7001 und IEC 417).

	Maximalgewicht des Benutzers
	Benutzung im Innenbereich
	Maximale Neigungssicherheit in °
	Höchstgeschwindigkeit
	Typbezeichnung
	Einklemmgefahr

## 2.4 Transport


### 2.4.1 Den Scooter bewegen


Der Scooter lässt sich am besten transportieren, wenn er sich im neutralen Modus befindet. Bringen Sie den Scooter in die Neutralstellung und rollen Sie ihn an den gewünschten Platz.

Falls das nicht möglich ist, können Sie den Scooter auch wie folgt tragen:

1. Schalten Sie den Scooter aus.
2. Entfernen Sie lose Teile (Sitz und Akkus).
3. Verwahren Sie die losen Teile an einem sicheren Ort.
4. Tragen Sie den Rahmen und die Lenkeinheit mit 2 Personen an den gewünschten Platz. Fassen Sie am Rahmen des Chassis oder festen Teilen des Rahmens an, nicht an den Stoßfängern oder Kunststoffteilen.

## 2.4.2 Transport in einem Fahrzeug

 **WARNUNG** Schwere Verletzungen möglich!

- Benutzen Sie Ihren Scooter NICHT als Sitz in einem Fahrzeug; siehe folgendes Symbol. Ihr Scooter lässt sich am besten transportieren, indem Sie ihn zusammenzuklappen und (mit Hilfestellung) in das Fahrzeug zu heben. Befestigen Sie den Scooter ordnungsgemäß im Fahrzeug, um sicherzugehen, dass er sich weder bei Kurvenfahrten noch beim Beschleunigen oder plötzlichen Abbremsen bewegen kann. 
- Entfernen Sie vor dem Transport alle losen Teile.
- Während des Transports dürfen sich keine Personen oder Gegenstände unter dem Scooter, auf der Fußplatte oder dem Sitz aufhalten.
- Halten Sie keine Finger zwischen die Komponenten des Scooters.

Ihr Scooter lässt sich am besten transportieren, indem Sie ihn mit Hilfe von Rampen in das Fahrzeug fahren.

Falls Sie ungeübt im Befahren von Rampen sind, können Sie den Scooter in den neutralen Modus bringen und ihn dann über die Rampen ins Fahrzeug schieben.

Sollte der Scooter nicht in das Fahrzeug passen, können Sie ihn auch wie folgt transportieren:

1. Demontieren Sie den Scooter (siehe §2.5).
2. Legen Sie alle Teile des Scooters in das Fahrzeug.
3. Verzurren Sie den Rahmen und sonstige Teile des Scooters sicher am Fahrzeug.

## 2.5 Montage/Demontage

**VORSICHT** Verletzungsgefahr

- Schalten Sie den Scooter aus, bevor Sie ihn demontieren/montieren.
- Achten Sie darauf, Ihre Finger nicht zwischen beweglichen Teilen einzuklemmen.

Der Scooter lässt sich ohne Werkzeug in vier Hauptteile zerlegen: den Sitz, der vorderen Rahmen, den hinteren Rahmen und das Akkugehäuse.





## 2.5.1 Montage nach Auslieferung

So montieren Sie den Scooter nach der Auslieferung:

1. Nehmen Sie alle Teile des Scooters aus der Verpackung.
2. Klappen Sie die Lenksäule nach oben und fixieren Sie sie (siehe §3.5.1).
3. Bringen Sie den Einkaufskorb an.
4. Stellen Sie die Sitzstütze auf die gewünschte Höhe ein (siehe §3.5.2).
5. Bringen Sie den Sitz an (siehe §3.5.2) und klappen Sie die Rückenlehne hoch. Achten Sie darauf, dass sie einrastet.
6. Bringen Sie die Armlehnen an und fixieren Sie sie mit den Sternknäufen (siehe §3.5.3).
7. Bringen Sie das Akkupack an.
8. Um die Farbakzente zu ändern, ziehen Sie die farbigen Platten ab und ersetzen sie durch die gewünschte Farbe. Sie werden durch ein Stück Klettverschluss fixiert.
9. Bringen Sie den Freilaufhebel in den Fahrmodus (siehe §3.4).

## 2.5.2 Montage/Demontage

Demontage:

1. Schalten Sie den Scooter aus, Ziehen Sie den Schlüssel ab und bringen Sie ihn mit dem Freilaufhebel in den Fahrmodus.
2. Entfernen Sie den Sitz, indem Sie ihn gerade nach oben aus dem Scooter-Rahmen herausheben (siehe §3.5.2).
3. Entfernen Sie das Akkupack, indem Sie es gerade nach oben aus dem Scooter herausheben.
4. Entfernen Sie den Einkaufskorb.
5. Klappen Sie die Lenksäule nach unten (siehe §3.5.1).
6. Ziehen Sie am Entriegelungshebel (1), um den vorderen und den hinteren Rahmen voneinander zu trennen. Fassen Sie den hinteren Rahmen am Chassis oder an den festen Teilen des Rahmens an, nicht an den Kunststoffteilen oder der Lenksäule.

Montage:

1. Verbinden Sie den vorderen mit dem hinteren Rahmen, indem Sie die vorderen Rahmenhaken über das hintere Rahmenrohr ziehen.
2. Klappen Sie die Lenksäule nach oben (siehe §3.5.1).
3. Bringen Sie den Einkaufskorb an.
4. Bringen Sie das Akkupack an.
5. Bringen Sie den Sitz an (siehe §3.5.2). Achten Sie darauf, dass er korrekt einrastet.
6. Bringen Sie den Freilaufhebel in den Fahrmodus (siehe §3.4).

## 2.6 Erstbenutzung und Lagerung

VORSICHT

Gefahr eines Akkuschadens

- Achten Sie darauf, den Akku niemals vollständig zu entladen.
- Unterbrechen Sie den Ladezyklus nicht und trennen Sie das Ladegerät erst ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Scooter trocken und im Innenbereich untergebracht ist, um zu verhindern, dass sich Schimmel bildet und die Polsterung beschädigt wird. Verwenden Sie ggf. eine Schutzabdeckung.
- Informieren Sie sich über die technischen Details der Lagerung (siehe Abschnitt 6).

Achten Sie darauf, dass der Akku vollständig aufgeladen ist, bevor Sie Ihren Scooter benutzen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler, ob dies bereits geschehen ist oder nicht. Befolgen Sie zum Aufladen die Anweisungen in Abschnitt 3.6.

## 3 Benutzung des Scooters



WARNUNG

Verletzungsgefahr

- Lesen Sie bitte zunächst die vorhergehenden Abschnitte, um sich über die Benutzungsbedingungen zu informieren. Benutzen Sie Ihren NICHT, bevor Sie alle Anweisungen aufmerksam gelesen und vollständig verstanden haben.
- Bei Zweifeln oder Fragen wenden Sie sich bitte zwecks Hilfe an Ihren Fachhändler, Pflegedienst oder Fachberater.

### 3.1 Erste Fahrt



VORSICHT

Gefahr von Personen- oder Sachschäden

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Scooter AUSgeschaltet ist, wenn Sie auf- oder absteigen.
  - Trennen Sie immer das Ladegerät vom Scooter ab, bevor Sie losfahren.
- i** Stellen Sie sicher, dass Sie mit dem Betrieb Ihres Scooters vertraut sind, bevor Sie ihn an überfüllten und damit möglicherweise gefährlichen Orten benutzen. Üben Sie zunächst in einem weiträumigen, freien Bereich mit wenigen Passanten und bitten Sie jemanden, Sie zu begleiten.
1. Stellen Sie sicher, dass
    - der Scooter auf einer ebenen Fläche steht und alle vier Räder den Boden berühren
    - der Akku vollständig aufgeladen ist (siehe § 3.6);
    - der Motor angekoppelt ist (siehe § 3.4);
    - die Reifen den korrekten Luftdruck haben (siehe Abschnitt 6)
    - Sie die korrekte Sitzposition eingenommen haben;
    - alle Einstellungen korrekt fixiert wurden.
  2. Schalten Sie den Scooter ein (siehe § 3.2).
  3. Wählen Sie die niedrigste Geschwindigkeitseinstellung, siehe § 3.2.
  4. Legen Sie beide Hände auf die Handgriffe an der Lenkstange.
  5. Ziehen Sie leicht am rechten Bedienhebel, um vorwärts zu fahren. Benutzen Sie den linken Bedienhebel, um rückwärts zu fahren. Lassen Sie den Hebel los, um anzuhalten. Wiederholen Sie dies einige Male.
  6. Wenn Sie sich sicher genug fühlen, wiederholen Sie dies bei höherer Geschwindigkeit.
  7. Versuchen Sie nun, vorwärts und rückwärts um die Kurve zu fahren. Wiederholen Sie dies einige Male.
  8. Achten Sie darauf, dass Ihr Scooter stabil steht, wenn Sie Ihre Fahrt beenden.
  9. Schalten Sie den Scooter aus und ziehen Sie den Schlüssel ab, um den Scooter gegen Diebstahl zu schützen.

### 3.2 Bedienen Ihres Scooters



WARNUNG

Gefahr von Personen- oder Sachschäden

- Befahren Sie KEINE Böschungen, Hindernisse, Stufen oder Randsteine, die größer als vom Hersteller beschrieben sind (siehe technische Daten in Abschnitt 6).
- Halten Sie sich an die jeweils geltenden Straßenverkehrsvorschriften.
- Stellen Sie die Geschwindigkeit nicht während der Fahrt ein.
- Berücksichtigen die jeweiligen Witterungsbedingungen. Vermeiden Sie es, bei feuchtem Wetter, extremer Hitze, Schnee, Glatteis, Minustemperaturen zu fahren (siehe technische Daten in Abschnitt 6).
- Versuchen, Sie, Ecken und Kurven mit einem langen Lenkradius zu befahren, um ein Umkippen zu vermeiden. Vermeiden Sie es, Kurven zu schneiden und abrupte

Lenkbewegungen auszuführen. Versuchen Sie, enge Passagen gerade zu durchfahren, um nicht steckenzubleiben.

- Lehnen Sie sich auf dem Scooter nicht zu weit nach rechts/links/vorn/hinten, um ein Umkippen zu vermeiden. Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie Schrägpassagen befahren oder Hindernisse passieren.
- Achten Sie auf andere Verkehrsteilnehmer, für die Ihr Scooter ein Hindernis sein könnte. Seien Sie besonders achtsam bei Kurvenfahrten sowie beim Wenden und Rückwärtsfahren. Falls Sie noch nicht darin versiert sind, rückwärts zu fahren, sollten Sie dies zunächst an einem ruhigen Ort üben. Zeigen Sie an, wohin Sie fahren wollen, bevor Sie Ihre Fahrtrichtung wechseln.
- Benutzen Sie beim Fahren im Innenbereich nur die niedrigste Geschwindigkeitseinstellung.
- Schalten Sie den Scooter nicht während der Fahrt AUS, weil dies zu einem Notstopp mit einem möglichen Unfall- oder Verletzungsrisiko führt.
- Berücksichtigen Sie Ihren Bremsweg (siehe auch technische Daten in Abschnitt 6). Beachten Sie, dass der Bremsweg von Geschwindigkeit, Oberflächenbeschaffenheit, Wetterbedingungen, Gefälle und Gewicht des Benutzers abhängig ist.
- Achten Sie auf Löcher oder Spalten in der Straße, die für die Räder problematisch sein könnten.

### 3.2.1 Fahrerkontrolle

- Schalten Sie den Scooter EIN, indem Sie den Schlüssel hineinstecken (4).
- Die Akkustatusanzeige (1) leuchtet auf und zeigt den aktuellen Ladestand Ihrer Akkus an.
- Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (2) auf die gewünschte Fahrgeschwindigkeit.
  - Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit zu erhöhen.
  - Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit zu verringern.
- Drücken Sie auf die Hupentaste (3), um das Signalhorn zu betätigen.



### 3.2.2 Betätigung der Bremse

So betätigen Sie die elektromagnetische Bremse:

1. Lassen Sie den Geschwindigkeitshebel los. Die elektromagnetische Bremse im Motor wird aktiviert und der Scooter hält an.

### 3.2.3 Fahren mit dem Scooter

 **WARNUNG** Verletzungsgefahr

- Benutzen Sie nicht beide Seiten des Geschwindigkeitshebels gleichzeitig. Dies könnte dazu führen, dass Sie Ihren Scooter nicht mehr kontrollieren können.

Bewegen Sie den Geschwindigkeitshebel in die gewünschte Richtung:

ZIEHEN RECHTS = VORWÄRTSFAHRT  
ZIEHEN LINKS = RÜCKWÄRTSFAHRT

Wenn Sie stärker am Hebel ziehen, wird die Geschwindigkeit innerhalb der gewählten Geschwindigkeitseinstellung erhöht. Benutzen Sie höhere Geschwindigkeitseinstellungen nur, wenn Sie sicher sind, dass Sie Ihren Scooter problemlos bedienen und kontrollieren können.

Warten Sie nach Einschalten des Scooters 3 Sekunden, bevor Sie den Geschwindigkeitshebel ziehen. Andernfalls ertönt ein Warnsignal und der Scooter bewegt sich nicht. In diesem Fall schalten Sie den Scooter AUS und erneut wieder EIN.

### 3.2.4 Abbremsen

Um zu bremsen, lassen Sie den Geschwindigkeitshebel los. Er kehrt daraufhin in die Neutralstellung zurück, und Ihr Scooter wird langsam zum Stillstand gebracht. Üben Sie den Abbremsvorgang, um sich mit dem Scooter vertraut zu machen. Sie müssen einschätzen können, wie Ihr Scooter reagiert, wenn Sie fahren oder abbremsen.

### 3.2.5 Kurvenfahrten

 **WARNUNG** Verletzungsgefahr durch Umkippen

- Verringern Sie die Geschwindigkeit, bevor Sie um eine Kurve oder Ecke fahren.
- Halten Sie stets ausreichend Abstand von Ecken oder Hindernissen.
- Fahren Sie nicht in Schlangenlinien“ und machen Sie keine willkürlichen Lenkbewegungen

Benutzen Sie bei Kurvenfahrten beide Hände, um den Lenker in die gewünschte Richtung zu drehen.

Achten Sie immer darauf, dass ausreichend Platz vorhanden ist, um Biegungen und Kurven zu befahren. Enge Passagen sollten vorzugsweise in einem weiten Bogen angefahren werden, um in den engsten Teil möglichst gerade von vorn einzufahren. Denken Sie daran, dass der hintere Teil Ihres Scooters in den meisten Fällen breiter als der vordere Teil ist.

### 3.2.6 Rückwärtsfahrt

Beim Rückwärtsfahren wird die Geschwindigkeit im Vergleich zur Vorwärtsfahrt automatisch verringert. Es wird zudem empfohlen, beim Rückwärtsfahren die niedrigste Geschwindigkeitseinstellung zu wählen.

Denken Sie daran, dass die Lenkrichtung beim Rückwärtsfahren entgegengesetzt zu der beim Vorwärtsfahren ist und dass Ihr Scooter direkt in die entsprechende Richtung fährt.

Beim Rückwärtsfahren piept das Signalhorn.

### 3.2.7 Steigungen befahren

 **WARNUNG** Gefahr von Verletzungen und/oder Beschädigungen

- Bringen Sie den Scooter an einer Böschung nie in den Freilaufmodus. Der Scooter könnte sich in Bewegung setzen und Sie oder Passanten verletzen.
- Machen Sie bei Bergabfahrten keine unnötigen Lenkbewegungen, weil der Scooter durch sein Eigengewicht umkippen könnte.
- Achten Sie bei Bergauf- oder -abfahrten darauf, dass alle vier Räder Bodenkontakt haben.

#### *Bergauffahrten*

- Befahren Sie Steigungen geradlinig mit hoher Geschwindigkeit und lehnen Sie sich dabei leicht nach vorn. Wenn Sie schräg oder zu langsam fahren, besteht die Gefahr, dass Sie umkippen oder herunterfallen.
- Wenden Sie niemals an einer Steigung.

### Bergabfahrten

- Befahren Sie Gefällestrrecken geradlinig (vorwärts oder rückwärts) und mit geringerer Geschwindigkeit. Wenn Sie schräg oder zu schnell fahren, besteht die Gefahr, dass Sie umkippen oder herunterfallen.
- Lehnen Sie sich leicht nach hinten, wenn Sie ein Gefälle vorwärts herunterfahren, und leicht nach vorn, wenn Sie ein Gefälle rückwärts herunterfahren.

### 3.2.8 Bewältigen von Hindernissen



WARNUNG

Verletzungsgefahr bei unerwarteter Bewegung

- Benutzen Sie den Scooter nicht als Aufstiegshilfe.
- Fahren Sie immer rechtwinklig an einen Randstein heran.
- Achten Sie beim Herauf- oder Herunterfahren darauf, dass alle Räder jederzeit Bodenkontakt haben.

Sie können mit Ihrem Scooter über Stufen von maximal 45 mm Höhe fahren. Nehmen Sie ggf. etwas Anlauf, um Stufen zu befahren.

### 3.3 Den Scooter besteigen/verlassen

1. Stellen Sie den Scooter möglichst nah an der Stelle ab, an der Sie ihn besteigen/verlassen möchten.
2. Achten Sie darauf, dass der Scooter ausgeschaltet ist.
3. Schwenken Sie die Armlehne auf der Seite nach oben, auf der Sie einsteigen wollen.
4. Drehen Sie den Sitz in die gewünschte Richtung (siehe §3.5.2).
5. Besteigen / verlassen Sie den Scooter.

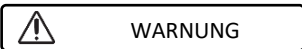


#### 3.3.1 Korrekte Position im Scooter

Ein paar Empfehlungen für die komfortable Benutzung des Scooters:

1. Nehmen Sie sich möglichst nah an der Rückenlehne Platz.
2. Achten Sie darauf, dass Ihre Oberschenkel horizontal sind.

### 3.4 Bremse und Freilaufhebel



WARNUNG

Gefahr von Verletzungen und/oder Beschädigungen

- Betätigen Sie den Freilaufhebel nur, wenn Ihr Scooter AUS ist!
- Bei eingeschränkter Mobilität sollte der Freilaufhebel von einem Assistenten betätigt werden. Betätigen Sie den Freilaufhebel NIEMALS, wenn Sie Ihre Sitzposition eingenommen haben.

Der Scooter hat eine Freilaufvorrichtung, die von einer Begleitperson oder dem Benutzer erreicht und bedient werden kann, wenn dieser nicht im Scooter sitzt. Sie sollten den Scooter nur in die Neutralstellung bringen, um ihn zu transportieren oder aus einer Gefahrenzone zu bringen.

- Fahren
  1. Der Scooter ist AUS: Stellen Sie den Freilaufhebel auf „Drive“.
  2. Schalten Sie den Scooter EIN.
  3. Das elektronische gesteuerte Fahren ist nun möglich.



- Neutral
  1. Schalten Sie den Scooter AUS.
  2. Stellen Sie den Freilaufhebel auf „Neutral“.
  3. Der Scooter kann nun ohne elektronisch gesteuertes Fahren geschoben werden.

### 3.5 Komforteinstellungen

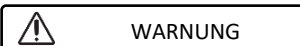


WARNUNG

Gefahr von Verletzungen und/oder Beschädigungen

- Nehmen Sie Einstellungen niemals während der Fahrt vor.
- Die zulässigen Einstellungen können die Stabilität Ihres Scooters verändern (nach hinten oder zur Seite kippen).

#### 3.5.1 Einstellen der Lenkeinheit



WARNUNG

Verletzungsgefahr

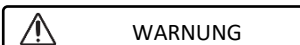
- Schalten Sie den Scooter aus, bevor Sie den Winkel der Lenkeinheit anpassen.
- Lehnen Sie sich nicht mit Ihrem Körper auf die Lenkeinheit.

Die Lenkeinheit lässt sich für jeden Fahrer (stufenlos) in die jeweils geeignete Position bringen.

1. Lösen Sie den Sternknopf (6).
2. Bringen Sie die Lenkeinheit in die gewünschte Position.
3. Ziehen Sie den Sternknopf (6) wieder fest.



#### 3.5.2 Sitzeinstellung



WARNUNG

Verletzungsgefahr

- Achten Sie darauf, dass der Sitz sicher arretiert ist.

##### Sitz entfernen

1. Halten Sie den Sitz an den Seiten und ziehen Sie ihn aus der Einstellstange heraus. Falls Sie beim Entfernen des Sitzes einen Widerstand spüren, drehen Sie den Sitz leicht vor und zurück und ziehen ihn dabei nach oben.

##### Sitz anbringen und verriegeln

1. Ziehen Sie den Sitzhebel nach oben.
2. Setzen Sie den Sitz in die Einstellstange ein und halten Sie dabei den Sitzhebel gedrückt.
3. Lassen Sie den Sitzhebel los.
4. Achten Sie darauf, dass der Sitz korrekt fixiert ist.



##### Sitz schwenken

1. Ziehen Sie den Sitzhebel nach oben.
2. Drehen Sie den Sitz in die gewünschte Richtung.
3. Lassen Sie den Sitzhebel los.
4. Achten Sie darauf, dass der Sitz korrekt fixiert ist.


## Sitzhöhe einstellen

Die Sitzhöhe lässt sich in 4 Positionen (Bereich: 45 mm) einstellen.

1. Entfernen Sie den Sitz und das Akkupack.
2. Entfernen Sie den Verriegelungsstift, der die Sitzstütze fixiert.
3. Stellen Sie den Sitz auf die gewünschte Höhe ein.
4. Setzen Sie den Verriegelungsstift wieder ein, der die Sitzstütze fixiert.
5. Bringen Sie den Sitz und das Akkupack wieder an. Achten Sie darauf, dass alles korrekt fixiert ist.



### 3.5.3 Armlehnen einstellen

 VORSICHT Kippgefahr

- Achten Sie darauf, dass die Armlehnen symmetrisch zum Sitz positioniert sind.

Die Armlehnen sind in der Breite verstellbar.

1. Lösen Sie den Sternknauf unter dem Sitz.
2. Ergreifen Sie das innere Rohr.
3. Bewegen Sie das Rohr, um die Armlehne auf die gewünschte Breite einzustellen (Bereich: 70 mm pro Seite, nicht weiter nach innen als auf den Aufklebern angegeben).
4. Ziehen Sie den Sternknauf wieder fest.
5. Achten Sie darauf, dass die Armlehne sicher arretiert ist.



## 3.6 Akkus aufladen

 WARNUNG Gefahr von Personen- und Sachschäden durch Feuer

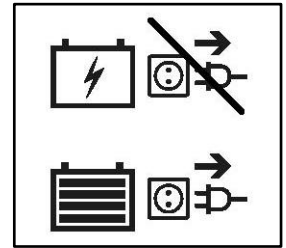
- Benutzen Sie ausschließlich das zum Lieferumfang des Scooters gehörende Ladegerät. Die Benutzung eines anderen Ladegeräts kann mit Gefahren verbunden sein (Brandgefahr).
- Das Akku-Ladegerät ist nur dafür vorgesehen, die mit dem Scooter mitgelieferten Akkus aufzuladen, keine anderen Akkus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an mitgelieferten Teilen wie Kabel, Stecker oder dem Ladegerät vor. Der Akku oder die Anschlusskontakte dürfen darf keinesfalls geöffnet oder verändert werden.
- Schützen Sie den Akku und das Ladegerät vor offenem Feuer, hohen und niedrigen Temperaturen (siehe Abschnitt 6), Feuchtigkeit, Sonneneinstrahlung und starken Erschütterungen (z. B. Sturz). Benutzen Sie den Akku NICHT, wenn eine dieser Bedingungen vorliegt.
- Laden Sie den Akku mit Hilfe des Ladegeräts in einem gut belüfteten Gebäudebereich außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

 VORSICHT Beschädigungsgefahr

- Der Akku wird durch Selbstentladung und den Ruhestrom der angeschlossenen Verbraucher allmählich entladen. Der Akku kann irreversibel beschädigt werden, wenn er vollständig entladen wird. Achten Sie deshalb darauf, den Akku rechtzeitig wieder aufzuladen:
  - Bei intensiver Nutzung (lange Strecken, täglicher Gebrauch): Nach Gebrauch unverzüglich aufladen.
  - Bei durchschnittlicher Nutzung (kurze Strecken, täglich oder wenige Male pro Woche): Akku aufladen, wenn die Anzeige 50 % Entladung anzeigt.
  - Bei geringer Nutzung oder Lagerung: Einmal pro Woche aufladen.

DE

- Read Lesen Sie die Lagerungs- und Wartungsanweisungen in Abschnitt 4 und die technischen Details in Abschnitt 6.
- Trennen Sie das Ladegerät erst ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist. Beachten Sie die folgenden Symbole am Ladegerät.
- Laden Sie Akkus nie unter 0°C auf. Bringen Sie den Akku an einen wärmeren Ort und starten Sie den Aufladevorgang.
- Halten Sie die Anschlusskontakte des Ladegeräts frei von Staub und anderen Verunreinigungen.
- Sollte sich der Akku nicht gemäß den nachstehenden Anweisungen aufladen lassen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.



- i** • Das Akkuladegerät sollte von der Netzstromversorgung abgetrennt werden, wenn es nicht benutzt wird. Dies verhindert einen unnötigen Energieverbrauch.

Die Leuchtdioden (LEDs) in der Lenkeinheit geben die verbleibende Akkukapazität an. Kontrollieren Sie die Sicherung, falls das Ladegerät eingeschaltet ist und keine LEDs leuchten. Wenn die rote LED nicht leuchtet, ist das Ladegerät defekt. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

1. Schalten Sie den Scooter AUS und ziehen Sie den Schlüssel ab.
2. Schließen Sie ZUERST das Akku-Ladegerät an eine Steckdose mit 230 V Wechselstrom an.
3. Öffnen Sie ggf. die Abdeckung am Ladepunkt des Scooters.
4. Schließen Sie das Ladegerät an.
5. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, trennen Sie das Ladegerät vom Scooter ab.
6. Schalten Sie den Scooter EIN und kontrollieren Sie, ob alle LEDs der Akkustatusanzeige leuchten.
7. Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose ab, lassen Sie es abkühlen, und lagern Sie es dann an einem trockenen Ort.

- i** Wenn die Bedienkonsole nach dem Aufladen den Fehlercode „Antrieb blockiert“ anzeigt, vergewissern Sie sich, dass das Akku-Ladegerät getrennt ist. Diese Sicherheitsmaßnahme verhindert, dass Sie mit dem Scooter fahren, solange das Ladegerät noch mit dem Stromnetz verbunden ist.



Ladegerätbuchse  
1. Akkupack  
2. Fahrerkontrolle





### 3.7 Thermosicherungen



Um den Motor vor Überlastung zu schützen, hat Ihr Scooter hinten eine thermische Sicherheitsvorrichtung. Die Thermosicherung schaltet den Motor automatisch aus, um eine Überhitzung und damit einen raschen Verschleiß oder Defekte zu verhindern. Die Thermosicherung ist über einen Spalt hinten in der Kunststoffabdeckung zugänglich.

Die thermische Sicherheitsvorrichtung kann aktiviert werden, wenn Sie Steigungen oder Gefälle befahren, die den festgelegten Maximalwert überschreiten. Auch Nennbelastungen, die das zulässige Maximum überschreiten, könnten dazu führen, dass die Vorrichtung aktiviert wird. Auch wenn Sie mit aktivierter Motorbremse weiterfahren, könnte dies zu einer Überlastung führen. Die maximal zulässigen Werte sind in §6 angegeben.

Um den Scooter wieder in Betrieb zu nehmen, beseitigen Sie die Überlastsituation und warten Sie, bis sich der Motor abgekühlt hat. Drücken Sie die thermische Sicherheitsvorrichtung dann wieder zurück. Ihr Scooter ist damit wieder betriebsbereit.

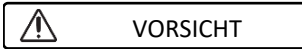
### 3.8 Kippschutz



An der Rückseite des Scooters ist ein Kippschutz (1) am Rahmen angebracht. Dieser kann nicht entfernt werden. Der Kippschutz dient Ihrer Sicherheit. Er verhindert, dass der Scooter nach hinten umkippt, wenn Sie über kleine Hindernisse hinwegfahren, die NICHT die in §6 maximale Höhe überschreiten.

## 4 Instandhaltung

- Durch eine regelmäßige Pflege wird Ihr Scooter in einem einwandfreien Zustand bleiben.
- i** Bezüglich des Wartungshandbuchs besuchen Sie die Vermeiren-Website: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).



VORSICHT

Gefahr von Personen- oder Sachschäden

Reparaturen und Erneuerungen dürfen nur von geschultem Personal und mit Original-Ersatzteilen von Vermeiren durchgeführt werden.

- i** Auf der letzten Seite dieses Handbuchs befindet sich ein Registrierungsformular, auf dem der Fachhändler jeden Service dokumentieren kann.

Die Wartungshäufigkeit hängt von der Häufigkeit und Intensität der Nutzung ab. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um einen allgemeinen Zeitplan für Inspektion/Wartung/Reparatur zu vereinbaren.

### *Vor jeder Benutzung*

Unterziehen Sie folgende Punkte einer regelmäßigen Sichtprüfung:

- Akkustatus: Laden Sie den Akku ggf. auf (siehe Abschnitt 3.6).
- Zustand der Räder/Reifen: Korrekter Druck, korrektes Profil, keine Schäden.
- Gesamtzustand.

Wenden Sie sich wegen etwaiger Reparaturen oder Ersatzteile an Ihren Fachhändler.

### *Monatlich*

Falls Ihr Scooter längere Zeit lang nicht benutzt wird, sollten Sie dennoch den Akku einmal pro Monat aufladen. Für weitergehende Informationen siehe Abschnitt 3.6.

### *Jährlich oder häufiger*

Lassen Sie Ihren Scooter mindestens einmal pro Jahr oder häufiger von Ihrem Fachhändler inspizieren und warten. Die minimale Wartungshäufigkeit ist von der Benutzung abhängig und sollte daher zusammen mit Ihrem Fachhändler abgesprochen werden.

### *Bei Lagerung*

Achten Sie darauf, dass Ihr Scooter trocken untergebracht ist, um zu verhindern, dass sich Schimmel bildet oder die Polsterung beschädigt wird. Entfernen Sie das Akkupack, damit es nicht beschädigt wird.

## 4.1 Reinigung



VORSICHT

Beschädigungsgefahr durch Feuchtigkeit

- Halten Sie die Bedienkonsole sauber und schützen Sie sie vor Wasser und Regen.
- Benutzen Sie keinesfalls einen Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger, um den Scooter zu reinigen.

Wischen Sie alle festen Teile des Scooters mit einem feuchten (nicht durchnässten) Tuch ab. Benutzen Sie ggf. eine milde Seife, die für Lacke und Kunststoffe geeignet ist.

Die Polsterung kann mit lauwarmem Wasser und einer milden Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Ladegeräts sauber und frei von Staubansammlungen. Entfernen Sie vorhanden Staub und reinigen Sie das Gehäuse des Ladegeräts bei Bedarf mit einem angefeuchteten Tuch.

## 4.2 Voraussichtliche Nutzungsdauer

Die durchschnittliche Nutzungsdauer Ihres Scooters beträgt 5 Jahre. Je nach Nutzungshäufigkeit, Betriebsbedingungen und Wartung kann die Nutzungsdauer Ihres Scooters länger oder kürzer sein.

## 4.3 Wiederbenutzung

Lassen Sie den Scooter vor jeder Wiederbenutzung desinfizieren, inspizieren und entsprechend den Anweisungen in der Wartungsanleitung warten.

## 4.4 Nutzungsende

Am Ende seiner Nutzungsdauer muss Ihr Scooter gemäß den geltenden Umweltvorschriften entsorgt werden. Dazu wird er im besten Fall zerlegt, um den Transport wiederverwertbarer Teile zu erleichtern. Üblicherweise wird der Akku getrennt gesammelt.

## 4.5 Garantie

Die Garantie für dieses Produkt unterliegt den allgemeinen Bestimmungen jedes Landes.

## 5 Störungsbeseitigung

Auch bei ordnungsgemäßer Benutzung Ihres Scooters kann ein technisches Problem auftreten. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.


**WARNUNG**

Gefahr von Verletzungen und Schäden am Scooter

- Versuchen Sie KEINESFALLS, Ihren Scooter selbst zu reparieren.
- Bei Problemen an der Bedienkonsole müssen Sie sich an Ihren Fachhändler wenden. Er entscheidet, ob die Konsole neu programmiert werden muss.

Die nachstehend genannten Symptome können auf ein ernsthaftes Problem hindeuten. Sie sollten sich daher stets an Ihren Fachhändler wenden, wenn eine der folgenden Situationen eintritt:

- Ungewöhnliche Geräusche
- Durchgescheuerte/beschädigte Verkabelung
- Gerissene oder gebrochene Steckverbinder
- Ungleichmäßige Abnutzung an einem der Reifen
- Ruckartige Bewegungen
- Scooter zieht zu einer Seite
- Beschädigte oder gebrochene Radeinheiten
- Scooter lässt sich nicht einschalten
- Scooter ist eingeschaltet, bewegt sich aber weder vorwärts noch rückwärts

Bei einer Störung wird durch die blinkende LED ein Systemcode für das mögliche Problem angezeigt (siehe §3.2.1). Mögliche Systemcodes sind in der folgenden Tabelle zusammengefasst (Anzahl der Blinkzeichen). Einige Probleme können Sie auch selbst beheben. Bei allen grau hinterlegten Fehlern wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Tabelle 1: Störungsbeseitigung

Code	Mögliches Problem	Bedeutung
1	Niedriger Akkuladezustand	Laden Sie den Akku sofort auf.
2	Niedriger Akkuladezustand	Laden Sie den Akku auf. Überprüfen Sie den Akku und alle zugehörigen Anschlüsse und Verkabelungen. Wenn das Problem nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
3	Hoher Akkuladezustand	Wenn Sie eine Gefällestrecke hinunterfahren, stoppen Sie / reduzieren Sie Ihre Geschwindigkeit. Wählen Sie Strecken mit weniger steilem Gefälle.
4	Time-out der Strombegrenzung oder Controller zu heiß	Schalten Sie den Scooter aus, warten Sie ein paar Minuten und schalten Sie ihn dann wieder ein. Überprüfen Sie den Motor sowie die zugehörigen Anschlüsse und Verkabelungen. Wenn das Problem nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
5	Feststellbremse	Überprüfen Sie die Feststellbremse/den Freilaufhebel sowie zugehörige Anschlüsse und Verkabelungen. Wenn das Problem nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
6	Antrieb blockiert	Trennen Sie das Ladegerät ab. ODER Lassen Sie den Gashebel los, bevor Sie den Scooter einschalten.
7	Geschwindigkeitspotentiometer	Überprüfen Sie die Drossel und das Geschwindigkeitspotentiometer sowie alle zugehörigen Anschlüsse und Verkabelungen. Wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Fachhändler.
8	Motorspannung	Überprüfen Sie den Motor sowie die zugehörigen Anschlüsse und Verkabelungen. Wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Fachhändler.



Code	Mögliches Problem	Bedeutung
9	Weiteres	Überprüfen Sie alle Anschlüsse und Verkabelungen. Wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Fachhändler.

## 6 Technische Daten

Die technischen Daten unten gelten für den Scooter bei Standardeinstellungen und optimalen Umgebungsbedingungen. Falls andere Zubehörteile benutzt werden, ändern sich die angegebenen Werte. Veränderungen hinsichtlich Außentemperaturen, Luftfeuchtigkeit, Steigungs-/Gefällestrecken, Bodenbeschaffenheit und Akkuladestand können die Leistung verringern.

<b>Marke</b>	<b>Vermeiren</b>
<b>Typ</b>	<b>Heckangetriebene Scooter</b>
<b>Max. Benutzergewicht</b>	<b>136 kg</b>
<b>Modell</b>	<b>One</b>

Beschreibung	Abmessungen	
	Klasse A	Klasse B
Länge	1030 mm	
Breite	490 mm	
Höhe	880 mm	
Länge eingeklappt / ausgeklappt	840 mm	
Breite eingeklappt / ausgeklappt	Nicht klappbar	
Höhe eingeklappt / ausgeklappt	330 mm (Sitz entfernt; Lenkeinheit eingeklappt)	
Gesamtgewicht	44,9 kg	50 kg
Gewicht des schwersten Teils	<b>Rahmen vorn: 14,65 kg</b>	
Max. Neigungssicherheit	8°	
Bodenfreiheit	35 mm	
Überwinden von Hindernissen	45 mm	
Max. Geschwindigkeit	6 km/h 8 km/h	
Kontinuierliche Reichweite*	16 km	30 km
Min. Akku	15 Ah (C20), 24 V DC, Gel-Akku, wartungsfrei	25 Ah (C20), 24 V DC, Gel-Akku, wartungsfrei
Sitzflächenwinkel,	0°	
Effektive Sitztiefe	370 mm	
Sitzflächenhöhe an der Vorderkante (gemessen ab Boden)	525 - 570 mm	
Sitzflächenhöhe an der Vorderkante (gemessen ab Fußplatte)	420 - 465 mm	
Fußplattenhöhe	110 mm	
Rücklehnenhöhe	390 mm	
Abstand zwischen Armlehne und Sitz	190 mm	
Vordere Position der Armlehnenstruktur	300 mm	
Motor	Nominal 270 W, elektromagnetische Bremse	
Ladegerät	2 A (extern)	
Schutzklasse	IPX5	
Ladegerät-Schutzklasse	IPx1	
Ladegerät-Isolationsklasse	II	



<b>Marke</b>	<b>Vermeiren</b>
<b>Typ</b>	<b>Heckangetriebene Scooter</b>
<b>Max. Benutzergewicht</b>	<b>136 kg</b>
<b>Modell</b>	<b>One</b>

<b>Beschreibung</b>	<b>Abmessungen</b>	
	<b>Klasse A</b>	<b>Klasse B</b>
Min. Wenderadius	1150 mm	
Wendebreite	1250 mm	
Raddurchmesser hinten (Nummer)	8x2,5 Zoll (2)	
Durchmesser Schwenkräder (Nummer)	8x2,5 Zoll (2)	
Reifendruck	Nicht zutreffend	3,5 bar
Benutzungs- und Lagerungstemperatur	-10°C bis +50°C	
Luftfeuchtigkeitsbereich für Benutzung und Lagerung	30% - 70%	

**Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Messtoleranz: ±15 mm / 1,5 kg / 1,5 °**

**\* Die theoretische Reichweite verringert sich, wenn mit dem Scooter häufig Steigungen, unebenes Terrain oder Bordsteinkanten befahren werden.**



Vermeiren GROUP  
Vermeirenplein 1 / 15  
2920 Kalmthout  
BE

website: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com)

## Hinweise für den Fachhändler

Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Produkts und ist bei jeder Produkts auszuhändigen.

Version: C, 2023-11

Basic UDI: 5415174OneHU

**Alle Rechte, auch an der Übersetzung, vorbehalten.**